



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 649-2209

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Laboratory Analysis Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE010-180966/A	Date 2018-01-08
Client Reference No. - N° de référence du client EE010-180966	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier QCN-7-40123 (032)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCN-032-17272	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2017-11-29	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-01-15	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fortin, Marie-Claire	Buyer Id - Id de l'acheteur qcn032
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2764 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

AMENDMENT 002

Laboratory Analysis Services

The purpose of this amendment is to present Questions and Answers 3 to 10.

Reference:

PART 1 – GENERAL INFORMATION, Point 1.2 Summary, Point 3 (page 5).

Question #3

For criteria comparisons, will an Excel file that complements the certificate of analysis be acceptable? Currently the only criteria available for comparison on our certificates are those of the soil policy.

Answer #3

All results should be compared against federal or provincial criteria or standards according to the matrix, including the Certificate of Analysis as indicated in point 11 of Section A.3.1 of Annex A Statement of Work.

Reference:

PART 1 – GENERAL INFORMATION, Point 1.2 Summary, Point 5 (page 5).

Question #4

What is the website to use for uploading drinking water results? Watertrax or on the MDDELCC website (format sent in XML)

Answer #4

The laboratories will need to upload the results on Watertrax or the Potable Water Quality Monitoring System (PWQMS) developed by PWGSC and available at :
<http://pwqms-ssqep.pwgsc-tpsgc.gc.ca/index.aspx?lang=eng>

Reference:

PART 1 – GENERAL INFORMATION, Point 1.2 Summary, b) (page 5).

Question #5

Are the mentioned addresses are the addresses for the delivery of containers and the collection of samples?

Answer #5

Not necessarily. The address for delivery of containers or collection of samples will vary from term to term and will be provided to the laboratory at the time of placing the call-up.

N° de l'invitation - Solicitation No.
EE010-180966/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EE010-180966

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCN-7-40123

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN032
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Reference

PART 7 – STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. Standard Offer

Sections 7.9 and 7.12 (page 18-19) and Annex A Section A.3.2 (page 25-26)

Question #6

Are interpretation reports only requested when the sample collection service is required or can they be requested on any matrix and results?

Answer #6

An interpretation report could be required on any matrix even if the sampling was done by a third party.

Reference

PART 7 – STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

A. Standard Offer

Section 7.8.1.1 and 7.8.1.2 (page 18) and Annexes B and C

Question #7

Will the estimate of volumes in Annexes B & C be divided between the successful bidders?

Example: of the 30 grain size analyzes requested in Annex B (Sediment), 60% (18 out of 30) will be awarded to the lowest bidder and the remaining 40% / 12 out of 30 will be awarded to the second highest bidder. low?

Answer #7

The distribution is made according to the total value of the contracts issued and not by analysis.

Reference

PART 7 – STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

B. Resulting Contract Clauses

Section 7.6, point 1 (page 22)

Question #8

Is the original and an invoice copy in electronic format acceptable or a paper invoice required?

Answer 7 :

Answer #8

Billing in electronic format is acceptable.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EE010-180966/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EE010-180966

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
QCN-7-40123

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCN032
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Reference

Annex B Sediments

Question #9

For toxicity analyzes, can you confirm if the sediment matrix is very liquid or solid? This can have an impact on the price.

Answer #9

This information will be known at the time of sampling, however, the matrix is usually rather solid than very liquid.

Question #10

For some analyzes, it is standard laboratory practice to charge separately for certain costs that are considered to be related to sampling and not to laboratory testing. More particularly for these two items:

- Soil sampling (or sediment) for volatile organic compounds (VOC, BTEX, ...): vials with methanol and syringe (usually charged according to the quantity required and not according to the number of samples analyzed (because often less)).
- Laboratory filtration of water samples (not field as recommended) to analyze the dissolved fraction (usually for groundwater, therefore not applicable for all "water" matrices).

Are the costs that the firm responsible for sampling (often mandated directly by PWGSC) to be considered and if so, how can the laboratory bill them since the laboratory client is PWGSC and not the firm responsible for sampling?

Could these items be added to the price tables to be completed in this Request for Standing Offer?

Answer #10

The cost of the analyzes must include all costs associated with the use of specific sampling equipment provided by the laboratory.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.